

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения

# ИСЛАМ

на территории  
бывшей  
Российской  
империи

Энциклопедический  
словарь

Под редакцией С.М.Прозорова

Том I



Москва  
Издательская фирма «Восточная литература» РАН  
2006

ли не самым популярным на традиционных собраниях *отин-ойи*. Стихи М., переложенные на музыку, имеются в репертуаре любого *хафиза*.

Участники упомянутых ритуальных собраний целиком или частично переписывали (и переписывают) сборники стихов М. Кроме того, до недавнего времени его сочинения или, чаще, их фрагменты были наиболее популярными в книжных лавках лубочной литературы. Об этом свидетельствует дошедшее до нас огромное количество рукописных сборников стихов поэта, хранящихся во многих рукописных собраниях мира. Его произведения были и остаются в числе наиболее часто издаваемых с момента появления литографий и типографий.

Сборник *Диван-и Машраб* — мифологизированное прозаическое жизнеописание поэта, включающее в себя собрание его стихов, последовательность которых, однако, не соответствует принятому в *диванах* жанрово-алфавитному расположению. Поэтому название, закрепившееся за этим сборником, неточно — оно произошло от оригинального *Дивана-йи М.* (По мнению А.Эркинова (Ташкент), все издания поэтических произведений М. осуществлены на основе его легендарного жизнеописания, из которого наши современники и составили *диван* стихов, расставив их в алфавитном порядке и приписав их М.)

М. приписывают произведение *Мабда-йи нур*, которое содержит рассказы религиозно-этического, назидательного характера и представляет собой комментарии на узбекском языке к *байтам* «Маснави» Джалал ад-дина Руми (1207–1273). В конце одного из списков *Мабда-йи нур* в форме пентаметра (*мухаммас*) сообщается, что автором этого сочинения в действительности является Рузи-бай Машраб ан-Насафи, известный как Машраб-и сани (М. Второй). Последний, кстати, писал, подражая М., и даже принял его литературный псевдоним.

Остается открытым вопрос об авторстве другого этико-дидактического произведения, приписываемого М., — *Кимйа*, которое некоторые специалисты считают второй частью *Мабда-йи нур*.

Лит-ра: Н.Лыкошин. *Дивана-и Машраб* и его наставники // ТВ. 1901, № 68, 73, 74, 77, 78; *Дивана-йи Машраб*. Жизнеописание популярнейшего

представителя мистицизма в Туркестанском крае. С тюркского перевел и снабдил примечаниями Н.С.Лыкошин // ТВ. 1902, № 11, 35, 61, 78; В.Л.Вяткин. Ферганский мистик Дивана-и Машраб // Ал-Искандария (Сборник Туркестанского Восточного института в честь проф. А.Э.Шмидта). Таш., 1923; *Машраб Баборрахим*. Избранное. Таш., 1959 (пер. В.Липко); Л.В.Дмитриева. Описание тюркских рукописей Института востоковедения АН СССР. Вып. III, 1980, 89–90; А.Фитрат. *Машраб* // Илмий фикр. Таш., 1930 № 1; А.Карцев. Жизнь и газели Машраба // Литературный Узбекистан. Кн. 2. Таш., 1937; СВР ИВ АН Узб.ССР. II, 1954, 304–312; Машраб. Танланган шеърлар. Нашрга тайёрловчилар П.Шамсиев, А.Хайтметов. Таш., 1958; Г.Гулом. Икки Машраб // Кизил Узбекистон. 12.VII 1959; Машраб. Танланган асарлар. Нашрга тайёрловчи А.Абдугафуров. Таш., 1963; А.Абдугафуров. Машраб биографиясининг баъзи бир нукталари // Узбек тили ва адабиети. Таш., 1978, № 6; он же. Машраб қачон тугилган? // Адабий мерос. Таш., 1980, № 4; Машраб Девон. Нашрга тайёрловчи В.Рахмонов. Таш., 1980; Боборахим Машраб. Мабдаи нур. Нашрга тайёрловчи И.Абдуллох. Таш., 1994; Боборахим Машраб. Кимё. Нашрга тайёрловчи И.Абдуллох. Наманган, 1999; M.Hartmann. Meshrab, der weise Haar und fromme Ketzler // Der islamische Orient. Bd. I. B., 1905; H.F.Hofman. Turkische Litteratur. Utrecht, 1969, 125–133.

С. Г.

**Мечиланы (Мечиев), Кязим** (1859–1945) — балкарский богослов, мыслитель, поэт, основоположник балкарской поэзии и литературного языка. Родился в *ауле* Шики, в верховьях Хуламо-Безенгийского ущелья. Его отец, известный кузнец и ремесленник Бекки, будучи холопом (*кула*), в молодости дважды был продан князьями; он имел еще трех сыновей и пять дочерей. Азы арабской грамотности М.К. получил у местного *эфенди* (по другим сведениям — у приезжего дагестанского *муллы*), затем провел три года в *ауле* Безенги у знаменитого *эфенди* Чепеллеу Бёзюланы. Последний учился во Владикавказе и в Каире, занимался естественными науками, славился как искусный лекарь, обладал уникальной библиотекой и, судя по описаниям, являлся суфийским *шайхом*. Он направил юношу в *мадрасе* селения Лескен. Вернувшись в родной *аул*, М.К. встретил благожелательное отношение к себе со стороны хуламо-безенгийских *ула-*

ма', надеявшихся увидеть его в будущем главой общины (*жамауат*, от араб. *джама'а*). Наряду с деятельностью священнослужителя М. К. продолжал кузнечное дело, унаследовав мастерство отца. В 1890 г. он совершил паломничество (*хаджж*), после чего отошел от официальной культовой практики. В 1900–1917 гг., странствуя по Востоку, М. К. посетил Стамбул, Багдад, Макку/Мекку, слушал лекции в *мадрасе* Умайядов в Дамаске, в университете ал-Азхар в Каире.

Социальные процессы и военно-политические события на Кавказе после Февральской революции 1917 г. отразились и в его произведениях, и в активной жизненной позиции: весной он участвовал в сельском сходе. Вовлекла М. К. в свое историческое русло и «эпоха социалистического строительства»: как поэт он не избежал и официально поощряемой тематики. Весной 1932 г. М. К. был избран депутатом I съезда ударников колхозного труда в г. Нальчике, в 1938 г. принят в члены Союза писателей СССР, в ноябре 1939 г. получил звание «заслуженного деятеля искусств Кабардино-Балкарской АССР».

М. К. писал на балкарском языке, пользуясь арабской графикой. Среди ранних образцов религиозно-философского характера — «Поучения о чистоте человеческого тела и духа», «Назидания Кязима Мечиланы женщинам», поэмы *Иман-Ислам* («Вера-Ислам»), «Пророки», религиозные поэмы-песни (*зикир*, от араб. *зикр*). Уже в начальный период его творчества стала складываться и любовная лирика. Несомненное влияние на произведения М. К. оказала арабо-тюрко-персидская литература; отдельные поэмы (*дастаны*) он перевел на родной язык (в частности, «Сказание о Тахире и Зухре» туркменского поэта Молла Непеса); своеобразным посвящением учителям явилась поэма Бузжигит. Главные темы произведений М. К. — религиозный и нравственный поиск, проблемы власти и справедливости, добра и зла, места человека в мире и обществе. Для его сочинений характерны глубина мысли, богатство образов, тонкие оттенки переживаний, вместе с тем в них выражены и трагические ноты восприятия жизни, и психологическая напряженность, созвучные социальной и эмоциональной атмосфере того времени.

Основой мировоззрения М. К. служили реалии жизни и традиции горцев, морально-нравственным стержнем — их этический кодекс (*тау адет*). Одним из духовных преемников М. К. был *эфенди* Саид Калабеков, среди последователей выработанного им художественного направления — К.Кулиев и С.Шахмурзаев.

М. К. умер в ссылке в Каракольском районе Талды-Курганской области Казахстана, там и похоронен.

На родине М. К. снискал высочайший авторитет, о его «каменной библиотеке» (ее полки были сделаны из плоского камня, отшлифованного его руками) ходила молва далеко за пределами аула Шики. Многие произведения М. К. слились с народным песенным творчеством балкарцев, некоторые распространялись в списках, часть его рукописей и сочинений, записанных с его слов, вместе с архивом Кабардино-Балкарского НИИ погибла в 1942 г. Наследие М. К. как мусульманского автора до сих пор не стало предметом изучения в отечественной науке. Наиболее полно его произведения представлены в двухтомнике, изданном на балкарском языке в Нальчике в 1989 г.

Лит-ра: Д.Маммеев. Кязим Мечиев. Нальчик, 1973; А.Теплеев. Кязим Мечиев. К 120-летию основоположника балкарской литературы. Нальчик, 1979.

Дж. М.

**Миградж** (араб. *ми'радж* — «вознесение [Мухаммада]») — название мечети в селении Балтаси (Балтасинский район, Республика Татарстан), построенной по проекту Ш.Гараева и открытой в 1994 г. *Има-хатыб* — Ж.В.Фазлыев.

Двухэтажная кирпичная однозальная с антресолью мечеть с минаретом на крыше. Вестибюльный объем пристроен к восточному фасаду основного объема, занятого молельным залом для мужчин и антресолью для женщин. Вход в мечеть — на южном фасаде вестибюльного объема. В нем размещены: на первом этаже вестибюль, гардероб для мужчин, лестница в полуподвал с комнатами для омовений и санузлами и на второй этаж, где расположены комната *има-ма*, гардероб для женщин и служебные по-